

SOUND AND VISUAL INSTALLATION

# D'ORE ET D'ESPACE

DENYS VINZANT

*D'ore et d'espace*, Denys Vinzant

Music - graphic design, setting in space : Denys Vinzant

System design vibration plates : Michel Stiévenart

*Modular installation consisting of glass plates sound for exhibition to Total Museum :*

Partitions Mandala

Partition Ver luisant

Partitions Runes,

Partitions Sphère

Partitions Rosace

Partitions Lumières

&

Livres de Verre

World premiere (first version) in the context of Biennale Musiques en Scène 2000, Atrium Cour des Loges de Lyon

Commission version 2001: Amphithéâtre/national Opéra of Lyon

Technical realization : Guillaume Blanc

Lights : Jean Cyrille Burdet/ Stéphanie Gouzil

Production : Grame, national center for new music

*Work in progress, D'Ore et d'Espace, commencé en 2000, inclut, à ce jour, plusieurs installations : D'Ore et d'Espace, Le Livre de Verre et Partitions Cristal pour ne plus former qu'une seule et même oeuvre. Installation modulaire constituée par plus de deux cent partitions sur verre, chaque exposition est l'occasion d'une nouvelle création proposant des « architectures imaginaires » en fonction de l'espace qu'elle occupe.*

D'Ore et d'Espace (D'ore ou d'ores, du latin "hoc hora": "à cet instant") est constituée d'un ensemble de plaques de verre dont la plupart sont sonores.

Sonorités cristallines, "notes - perles", ruissellements sonores, l'installation de Denys Vinzant présente un ensemble de partitions écrites à l'encre dorée sur des plaques de verre ou verre à vitrail et feuilles d'or. Par l'intermédiaire de transducteurs fixés sur les plaques, le son se propage à la surface du verre qui vibre, jouant ainsi le rôle de la membrane du haut-parleur. Travail d'écriture, jeux de transparence où le sonore et le visuel se répondent, les partitions figurent l'intégralité de la musique que l'on entend.

"Partition Runes", "Partitions Mandalas", "Partitions Ver luisant", "Partitions Volutes", écrites à la main par l'artiste lui-même, dessinent des arabesques finement ouvragées. L'ensemble présente deux thèmes musicaux aux multiples variations (miroirs, augmentations, incrustations,...etc.) sur un fond de ruissellements sonores calculés par ordinateur. Une résonance profonde émane du verre qui apporte sa propre coloration à cette musique de cristal qui s'écoute comme le ruissellement d'une eau aérienne.

Conçue comme une boîte à musique géante, l'installation devient une scène où l'auditeur déambule au gré des jeux de lumières, d'ombres et de transparences qui dialoguent entre eux.

## Livres de verre

Les "Livres de Verre" sont des partitions écrites pour soprano, d'après des poèmes de William Blake. Ces chants ont été créés par Marie Fraschina, à l'occasion de performances données au Toboggan de Décines (Rhône) en Mars 2002. Ils sont composés de feuillets précieux de plaques de verre où la partition manuscrite est interprétée par la chanteuse. Bien qu'objets de facture contemporaine, ces livres sont dans la tradition des antiphonaires de chants grégoriens.

*D'Ore et d'Espace a été créée pour l'Atrium de la Cour des Loges, dans le cadre de "Lyon Cité sonore" lors du festival "Musiques en Scène 2000". Une version de 76 plaques de verre intégrant de nouveaux systèmes de "haut-parleurs" en verre a été conçue pour l'amphithéâtre de l'Opéra National de Lyon en Juillet 2001. C'est dans cette configuration que l'installation a été proposée, à l'Abbaye du Mont-Saint-Michel, Salle des Chevaliers, en juillet et en août 2002 et 2003.*



© M. Grefferat, © DR

*Work in progress, D'Ore et d'Espace, started in 2000 and till now, it includes many installations: D'Ore et d'Espace, Le Livre de Verre and Partitions Cristal that never form one and the same artwork. This modular Installation consists in more than two hundred scores written on the glass, and each exhibition is an occasion of a new creation, which proposes some "imaginative architectures" depending on the space that it occupies.*

D'Ore et d'Espace (d'ore ou d'ores, from Latin "hoc hora": "in this moment") is constituted by an ensemble of glass plates while the most of them are sonic.

Crystalline tones, "pearl notes", sound streaming, the installation of Denys Vinzant presents an ensemble of scores written on the glass or stained-glass plates with golden ink. By the intermediary of transducers fixed on the plates, the sound propagates on the surface of the vibrating glass, playing like that the role of a membrane of loudspeakers. Hand-written, with a play of transparency, where audio and visual communicate together, these scores represent an integral digest of unheard music.

"Partition Runes", "Partitions Mandalas", "Partitions Ver luisant", "Partitions Volutes" - these scores, entirely hand-written by the artist, create together finely wrought arabesques. There are two musical themes and many variations of them (mirrors, augmentations, inlaying... etc.), which are presented on a background of sonic streaming calculated by computer. A deep resonance emanates from the glass that brings its proper colour to this music of crystals, perceived as an aerial current of water.

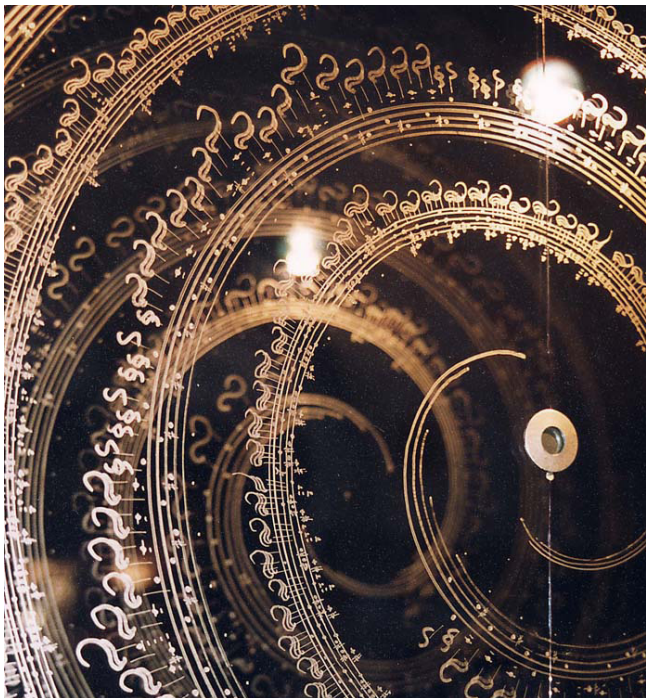
Designed as a huge music box, the installation becomes a stage where the auditor wanders as he wishes in a game of light, shadows and the transparency, which create a dialogue.

## Livres de verre

"Livres de Verre" is some scores written for a soprano after the poems of William Blake. These songs were created by Marie Fraschina, on the occasion of performances presented in Toboggan in Décines (Rhône) in Mars 2002. They are composed of some precious sheets of glass plates, and a hand-written score, interpreted by a singer. A real object of a contemporary technique, these books, on the other hand, follows the tradition of antiphonary of Gregorian singing.

*D'Ore et d'Espace has been created for the Atrium de la Cour des Loges, in the context of "Lyon Cité sonore" during the festival "Musiques en Scène 2000". This first version was consisted of 20 sonic glass plates. A new version of 76 glass plates including the « glass loudspeakers » has been conceived for the Amphithéâtre de l'Opéra National de Lyon in July 2001.*

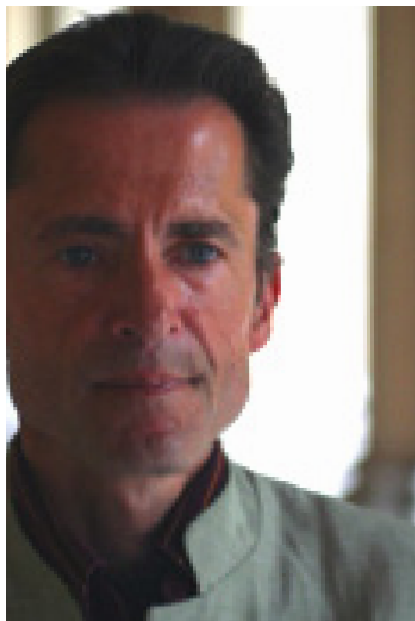
*In this configuration the installation has been offered to L'Abbaye du Mont-Saint-Michel, Salle des Chevaliers, in July and in August 2002 and 2003.*



© M. Grefferat, © DR

## DENYS VINZANT

COMPOSITEUR



Compositeur et plasticien

Né le 27 Novembre 1955 à Grenoble.

Etudes au Conservatoire National de Région de Grenoble puis au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris (écriture, analyse avec Betsy Jolas, composition et recherches en musique électro-acoustique avec Guy Reibel). Associé à l'équipe artistique de Grame depuis 1985, il a été par ailleurs professeur titulaire de la classe de composition en musique électro-acoustique au Conservatoire National de Région de Saint-Etienne.

Son œuvre, qui présente plusieurs facettes, s'articule autour d'une écriture précise et ciselée. D'un caractère pointilliste, elle s'élabore à partir de calculs réalisés par ordinateur. Il s'agit souvent de pièces mixtes dont l'inspiration puise ses sources dans l'univers poétique. Proches de la calligraphie, ses partitions deviennent progressivement partie intégrante de l'oeuvre jusqu'aux expositions sonores où elles figurent écrites à l'encre dorée sur des plaques de verre sonores. Ses premières installations datent de 1996. Elles proposent, à l'heure actuelle, de nouvelles mises en espace, de nouvelles architectures, transfigurant les lieux qu'elles habitent.

*Composer and plastic artist*

*Born on the 27th of November 1955 in Grenoble.*

*After studies in the National Conservatory of the Region of Grenoble, he follows the classes in the National Superior Conservatory of Music in Paris (musical writing, analysis with Betsy Jolas, composition and musical research in electro-acoustic music with Guy Reibel). Since 1985 he is a member of Grame college of permanent composers. He has been a teacher of electro-acoustic music in the Saint-Etienne Conservatory. His multifaceted work is essentially made up of precise and chiselled writing. Applying a pointillism style, it is made with calculations of a computer. These are often mixed pieces, the inspiration of which is drawn from the word of poetry. Very close to calligraphy, his scores progressively become an integral part of the masterwork, continued at the sound exhibitions, where they appear written in golden ink on sheets of acoustic glass. His first installations date from 1996. Actually they still offer new architecture, transfiguring the places they installed in.*